

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：第十二屆中西區區節-親子繪本同樂日/

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 第十二屆中西區區節統籌委員會 /
(英文) _____
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道三十八號
海港政府大樓十一樓
註冊地址(英文)： 11/F., Harbour Building, 38 Pier Road,
(必須填寫) Central, Hong Kong.
通訊地址： _____
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3424 傳真號碼： 2815 2155
- (D) 本機構是：
 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____中西_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 機構的獲授權人 ² | 活動的指定負責人 ³ |
|-----------------------------|---|
| 姓名：(中文) _____ (英文) _____ | 姓名：(中文) _____ (英文) _____ |
| 職位： _____ | 職位： _____ |
| 聯絡電話號碼： _____ | 聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____ |
| 傳真號碼： _____ | 傳真號碼： _____ |
| 電郵地址： _____ | 電郵地址： _____ |

(F) 申請區議會撥款的記錄

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|----------------------------|----------------------|-----------|-----------------------|
| 1. 第十二屆中西區區節公關及教育宣傳工作 / | 1/7/2016-31/1/2017 / | 40,000 / | CI NO. 89/2016-2017 / |
| 2. 第十二屆中西區區節開幕典禮 / | 20/11/2016 / | 40,000 / | CI NO. 88/2016-2017 / |
| 3. 聘請行政助理以推展第十二屆中西區區節的工作 / | 1/4/2016-31/3/2017 / | 268,755 / | CI NO. 8/2016-2017 / |

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

| 合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|--------------------------------|---------------|
| 1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II) | 中西區民政事務處 |
| 2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II) | |

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：第十二屆中西區區節-親子繪本同樂日／
- (B) 性質：戶外親子活動
- (C) 目的：吸引中西區家庭參與中西區區節活動，增加社區歸屬感。
- (D) 推行日期及時間／推行期：20/11/2016(星期日)由下午 1 時至 6 時
- (E) 策劃／籌備期：2016 年 8 月中至 11 月
- (F) 申請資助額：100,000 元／
- (G) 舉辦地點：中山紀念公園
- (H) 內容：親子遊戲、傳統童玩、故事劇場、親子律動舞蹈、繪本展覽、親子讀書會活動等等。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：1,500 義工：30 工作人員：10 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：120 嘉賓： 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：透過中西區的校網、網上宣傳及地區網絡。

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

| 行動 | 時間表 |
|---------|----------|
| 宣傳及籌備活動 | 2016年8月尾 |
| 舉行活動 | 2016年11月 |
| | |
| | |
| | |

(N) 門票分配安排(如適用)：

1. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 ⁵ | | | |

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

| | | | |
|-----------|--|--|---|
| 內部資源 | | | |
| 贊助和捐贈 | | | |
| 其他 | | | |
| 預算收入總額(A) | | | 0 |

| 預算開支項目 ⁶ | 數量 | 單位成本 (元) | 費用總額 (元) | 申請區議會 撥款額(元) | 此欄由秘書處填寫 | |
|--|------------------|-------------|-------------|-----------------|----------|------|
| | | | | | 最高撥款額 | 批准款額 |
| 1.大型草地集體遊戲 (活動時間 5 個小時) | | | | | | |
| 1.1 遊戲包括迷宮、砌積木、足球、製作遊樂場、滾鐵環、康樂棋、跳飛機、橡筋繩共 8 個大型遊戲。 1.2 每小時 8 個遊戲可容納約 200 位參加者(5 小時共 1,000 人) | 8 個大型草地集體遊戲 | 3,525 | 28,200 | 28,200 | | |
| 2.劇場/音樂表演及工作坊 (活動時間 5 個小時) | | | | | | |
| 2.1 包括 6 場表演 - 「小不點」劇場表演 - 「紙芝居」劇場表演 - 陶笛草地音樂會 - 馬頭琴音樂會 - Handpan 音樂會 - 100 把大提琴合奏 共 110 位演出者 | 6 場表演 | 2,250 | 13,500 | 13,500 | | |
| 2.2 5 個工作坊導師津貼 (共 10 位) - 手偶製作工作坊 - 手工書工作坊 - 蔬菜陶笛工作坊 - 環保紙包飲品工作坊 - 版畫工作坊 | 10 位導師 X 5 小時 | 204/hr | 10,200 | 10,200 | @\$300 | |
| 2.3 工作坊物資 每小時 6 個工作坊可容納約 100 位參加者(5 小時共 500 人) (如: 蔬菜、版畫) | 6 個工作坊 | 1,500 | 9,000 | 9,000 | | |
| 3.親子律動舞蹈工作坊- 包括 2 組跳舞表演暨工作坊 (可供約 100 人參與) | | | | | | |
| 3.1 表演者津貼 (親子及海濱為主題) - 每小時一場, 每場約 50 人 (2 小時共 100 人) | 2 組跳舞表演 | 5,350 | 10,700 | 10,700 | | |
| 3.2 舞蹈工作坊導師津貼 共 10 位 | 10 位導師 X 2 小時 | 250/hr | 5,000 | 5,000 | @\$300 | |
| 4.繪本閱讀分享會 (活動時間 5 個小時) | | | | | | |
| 4.1 租用(共 500 本繪本) 每小時一場, 每場可容納 300 人次(5 小時共 1500 人次) | 5 場繪本閱讀分享會 | 1,500 | 7,500 | 7,500 | | |
| 4.2 運輸 | | 1,500 | 1,500 | 1,500 | | |
| 4.3 物資 (地蓆 20 張, 每張 1.5m x 2m) | | 3,700 | 3,700 | 3,700 | | |

⁶ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

| | | | | | | |
|--|-----------------|--------|----------------|----------------|------------|--|
| 5. 環保工作坊(活動時間 5 個小時) | | | | | | |
| 5.1 工作坊教學物資 - 共 3 個工作坊,包括: 如何處理土壤、 如何在家居開展種植、如何以廚餘 製作陶泥)。 - 物資包括泥土、木板、盆等 - 每小時 3 個工作坊可容納約 40 位參加者(5 小時共 200 人) | 3 個工作坊 | 900 | 2,700 | 2,700 | | |
| 5.2 工作坊成品(每位參加者可製作自己的 盆栽及陶泥製成品回家。) | 200 份 | 25 | 5,000 | 5,000 | | |
| 5.3 工作坊導師津貼 共 6 位 | 6 位導師 X 5 小時 | 100/hr | 3,000 | 3,000 | (A) \$ 300 | |
| 總額: | | | 100,000 (B) | 100,000 (C) | | |

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 100,000 _____ = (B)\$ 100,000 _____ - (A)\$ 0 _____

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

| | 預計現金流量 | | | | | | | | 總額 (元) |
|----------------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
| | 第一年(元) | | 第二年(元) | | 第三年(元) | | 第四年(元) | | |
| | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | 一至 六個月 | 七至十 二個月 | |
| (a)收入 | | | | | | | | | |
| (b)開支 | | | | | | | | | |
| 淨現金流量 需求 ((b) - (a)) | | | | | | | | | |

(C) 預支款項需求⁷

| 年度 | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 | | |
| 第二年 | | |
| 第三年 | | |
| 第四年 | | |

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「 _____ 」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

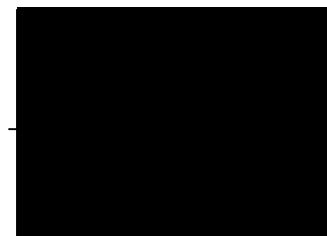
(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：



張靜小組總辦

16/8/2016



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549